

الباب الثالث

منهجية البحث

وبعد أن يبحث الباحث الهيكل النظري لتعليم اللغة العربية وتعليم اللغة الإنجليزية (دراسة مقارنة من ناحية الطريقة). فيبحث الباحث مناهج البحث المحاصلة على البيانات من المدرسة "السّلام" الثانوية الإسلامية الأهلية كرانغان تمانجوع. ويشتمل هذا البحث على الوقت والمكان لجمع البيانات وطريقة البحث والمجتمع الإحصائي والعينة والمتغيرات والمؤشرات وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات.

أ. منهج ونوع البحث

١. نوع البحث

من حيث البيانات التي يتضمنها هذا البحث النوعي الدراسة (رشرش النوعية). ويهدف البحث النوعي في فهم الظواهر الاجتماعية من وجهة المشاركين أو منظور. إذا كان من حيث المكان، وكان البحث في مجال البحوث (رشرش الميدانية) وإذا كان من حيث طريقة هذه الدراسة تشمل الأبحاث دراسة حالة التماس أسباب وقوع حدث بالتفصيل.

٢. منهج البحث

وكان المنهج المتبع في هذه الدراسة منهج المسح. والغرض من هذا النهج هو فهم خصائص مجموعة أو سكان لدراستها عن طريق فحص غالبية

هذه المجموعة السكانية، ويشار إليها فيما يلي باسم العينة. منذ هناك قد مسح جميع السكان، اختار واضعو عينات فقط مقتبس من عدة فصول وذلك لتمثيل السكان ككل. نتائج مسح العينة ومن ثم تعميمها أو تطبيقها على السكان.

ب. المكان والزمان البحوث

١. الموقع الجغرافي

مدرسة "السّلام" الثانوية يقع على الطريق السريع كاندوكان سجانج كرانغان Km.5 تمانجوع جاوى الوسطى. قرية كاندوكان في منطقة القرى، ولو وقع في ولاية القرية ولكن هذه المنطقة هي خطّ الاستراتيجي لكن الخطّ تمانجوع - سماراع و تمانجوع - جو كجا حتى هذه المنطقة المشهور مع سهل المدّ اليد.

٢. تاريخ وتطور المدرسة تأسسها

بني قاعة التربية الحديثة فندق العصري "السّلام" على الوقف قطعة مهندس صحيح من قبل مؤسسة التربية الإسلامية (YASPI) وثيقة الكاتب العقود الرسمية رقم ٤٧ بتاريخ ١٨ يوليو ١٩٨٣.

في البداية، نفذ فندق العصري تربية الدينية، من تاريخ ٢٠ يوليو ١٩٨٦ ففتح مدرسة الإبتدائية سنة التدريس في ٤ نوفمبر ١٩٨٦، كشابة حالة المدارس الثانوية خاصة مسجلة. في ١ يوليو ١٩٨٩ أنشأ مدرسة

Wk/5.a/PP.03.2/167/1990 : التراخيص: الثانية مع التشغيل عدد

بتاريخ ٢٩ يناير ١٩٩٩.^{٣٧}

ج. مصادر البيانات

تستخدم الباحثة دراسة ميدانية لنيل المعلومات والبيانات المتعلقة بهذا البحث، وذلك من خلال حضور الباحثة في مركز تعليم اللغة العربية "لسان العرب" برمبوج، مرانغين، دماك بنفسها لجمع المعلومات والبيانات المتعلقة بالبحث وبلقاء الطلاب لنيل البيانات، ولأجل ذلك تتكون مصادر البيانات كما يلي:

١. مصنف طريقة "تاموتاشا"
٢. مدير مركز تعليم اللغة العربية "لسان العرب"
٣. الأساتيد في مركز تعليم اللغة العربية "لسان العرب"
٤. الطلاب في مركز تعليم اللغة العربية "لسان العرب"
٥. المصادر المكتبية المتعلقة بمهارة القراءة.

³⁷ Dokumen Sekolah As-Salam Keranggan Temanggung, (Hasil Penelitian), 16 November 2014

د. طريقة البحث

١. طريقة المقابلة

طريقة المقابلة هي جمع البيانات بطريقة الأسئلة والأجوبة مباشرة كانت أو غير مباشرة من مصادر البيانات.^{٣٨} طريقة المقابلة هي إتصال مباشرة الباحث والمبحوث، وتعتمد على السؤال الشفري وسيلة أساسية للحصول على بيانات ومعلومات في موضوع محدد. وفي هذا البحث استخدم الباحث طريقة المقابلة الحرة بنظام خاص وهي النشاط المقابلة التي بعد المقابلة الأسئلة الكاملة بالتفصيل. عمل الباحث هذه المقابلة الى نائب رئيس المنهج بمدرسة "السلام" الثانوية السلامية كرانغان تمانجوع.

ومعلم اللغة العربية والإنجليزية وبعض التلاميذ فيها. واتجاه الباحث هذا البحث إلى رئيس المدرسة والأساتيد والموظفين لنيل البيانات عن حالة المدرسة والتلاميذ والبيئة وغيره.

٢. طريقة المشاهدة

طريقة المشاهدة هي الطريقة التي قام بها مشاهدة الموضوعات المبحوثة مباشرة كانت أم غير مباشرة.^{٣٩} واستخدام الباحث بطريقة

^{٣٨} ابراهيم اليومي غانم، مناهج البحث وأصول التحليل في العلوم الإجتماعية، (قاهرة: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٧)، ص. ٩٩.

^{٣٩} M. Ali, *Strategi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: angkasa, tt), hlm. 72.

المشاهدة لنيل البيانات عن تعليم اللغة العربية واللغة الإنجليزية لمهارة الكلام
بمدرسة "السّلام" كرانغان تمانجوع (دراسة مقارنة من ناحية الطريقة)

٣. طريقة التوثيق

طريقة التوثيق هي البحث عن البيانات للأُمور المتغيّرات تكون
منها المذاكرة والنسخة والكتب والجرائد والمجلات والنفوس ومذكرة المشاورة
ودفتر الأستاذ وغيرها التي تدل على البيانات الواقعيه.⁴⁰ وهذه الطريقة
تستخدم لنيل البيانات عن الأحوال المدرسة، والأساتيد والطلات ونظام
الإدارة في المدرسة.

٥. طريقة جمع البيانات

وأما طريقة جمع البيانات التي يستخدمها الباحث فهي باعتماد على
المفهومات والوثائق من الكتاب لنيل البيانات التي تتعلق بهذا الموضوع.

ولذلك، أن مصادر البيانات التي يستخدمها الباحث تتكون من:

١. المصدر الأوّل هو مصدر البيانات الذي يصدر البيانات مباشرة، واما
المصدر الأوّل في هذا البحث هو الكتب التي لها علاقة بممارسة اللّغة العربيّة
والإستقباليّة ومهارة اللّغة العربيّة التعبيريّة.

⁴⁰ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendidikan Praktek*, hlm.

٢. المصدر الثاني هو المصدر البيانات الذي يصدر البيانات ليس مباشرة. المصدر الثاني لهذا البحث هو الكتب الأخرى والخبرات التي تكمل البيانات لهذا البحث.^{٤١}

و. طريقة تحليل البيانات

يستخدم الباحث في تحليل هذا البحث هو طريقة التحليل التقابلي وهو إجراء عملي للمقارنة بين أنظمة اللغتين لتعيين مواطن الأخطاء حتى تعرف المواد التعليمية المحتاجة لتعلمي اللغة الأجنبية غير النطقين بها.^{٤٢} وأما الخطوات فيه، فهي:

١. وصف النظام اللغوي بين اللغتين

٢. إختيار ما يقام بالمقابلة بين اللغتين

٣. طريقة بالمقابلة بين اللغتين، لإيجاد الاختلافات والشبه بينهما

٤. التنبؤ عن الخطايات والمشكلات مناسبا لثلاث خطوات السابقة.^{٤٣}

وطريقة التحليل الإنعكسي، تستخدم في إيجاد طريقة تعليم اللغة العربية كا للغة الأجنبية عامة، وترتبط بالنظام الصوتي والنظام الصرفي خاصة. وهي عملية تفكيرية بين الإستقرائي والإستنتاجي مترددا.

⁴¹ Susan M. Gass dan Larry Selinker, *Second Language Acquisition*, (London: Lawrence Erlbaum Associates, 2001), hlm. 72.

⁴² Abdul Mu'in, *Analisi Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Pustaka Al-Husna, 2004), hlm. 17.

⁴³ Abdul Mu'in, *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*, hlm. 17